

Trgovina Matejić d.o.o.
Birčaninova 1, 37000 Kruševac, Srbija
tel./fax: +381 37 44 71 70
e-mail: info@matejic.rs

SRB/MNE

HR/BH

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Model: M274 IR senzor pokreta,
Radni napon: 220-240V / 50-60Hz, Stepen zaštite: IP 20,
Temperatura okoline: -20 ~ +40°C,
Maksimalno opterećenje: max. 1200W,
Razdaljina osetljivosti: max. 6m, Ugao osetljivosti: 360°,
Podesiva svjetlosna osetljivost: 3 - 2000 LUX,
Vremenska kašnjenje: 10 sek (± 3 sec.) - 15 min (± 2min),
Brzina detekcije pokreta: 0,6 ~ 1,5m/s,
Preporučena visina za instalaciju: 2,2m - 4m, Dimenzije za otvor: Ø 61,5mm,
Vlažnost okoline: <93%RH, Dimenzije: Ø 76 x 75,6mm.
Automatska detekcija pokreta, vremensko odlaganje,
podesiva udaljenost detekcije, podešavanje dan/noć

VAŽNO UPOZORENJE:

Prije montiranja pažljivo pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki proizvod i sačuvati ga. Proizvod je potrebno da instalira kvalifikovano lice. Pre instaliranja provjeriti vodove struje. Isključiti osigurač. Nemojte uključivati proizvod dok se ne završi instalacija. Koristite samo odgovarajuće žice za povezivanje. Proizvod ne montirati u blizini aparatova za grijanje ili rashladjivanje (gde su često promjenljivi vremenski uslovi, npr.: klime, centralno grijanje...). Nije predviđeno da ovaj proizvod koriste deca, osobe sa umanjenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima.

INSTALACIJA:

Prve izbušite otvor u plafonu prema datim merama. Povezati strujne vodove pomoću klemu ispravno kao na dijagramu 1. (crna ili braon žica (L) = faza, plava (N) = nula, crvena (A)). Uključite osigurač. Vremensko kašnjenje podešavanje - dugme (TIME), podešavanje svjetlosne osetljivosti - dugme (LUX). Vremensko odlaganje kreće se u rasponu od 10sec - 7 min. Kako biste proizvodi vremensko odlaganje okretni dugme u pravcu kretanja kazaljke na satu. Svjetlosna osetljivost je podešivena izmedu 3 - 2000 LUX-a. Da biste koristili senzor danju i noću okretni dugme suprotno pravcu kretanja kazaljke na satu na SUN (*).

Kada okretni dugme na MOON (minimum) senzor će raditi na osvetljenost manju od 3 LUX-a. Fiksirati senzor koristeći opruge koje se nalaze sa strane senzora. U slabo osvetljenim okoliniama - prostorijama okretni dugme u pravcu kretanja kazaljke na satu.

ODRŽAVANJE:

Pre čišćenja isključiti osigurač i dovod struje. Koristiti pamučnu krpku sa malom količinom alkohola za čišćenje okvira. Ne koristiti jaka hemijska sredstva. Paziti da tečnost ne dođe u dodir sa električnim delovima.

Uputstvo za zaštitu čovekove okoline

Ovaj proizvod se ne sme na kraju svog upotrebnog roka odložiti u normalno smjeće iz domaćinstva, već treba biti odložena za to predviđeno mesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Na to Vas upozorava i oznaka na samom proizvodu, uputstvu za upotrebu ili na pakovanju.

Ni jedan deo uputstva za korištenje se ne sme reproducirati na bilo koji način ili korišteni, kao što su prevodenje, adaptiranje i vršiti transformacija teksta i znakova, bez dozvole. Sva prava zadržava Trgovina Matejić d.o.o.

Proizvođač / distributer ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu ili nezgodu nastalu zbog nestručne montaže ili neadekvatnog korišćenja

GB

For your safety, install according to the instructions!!!

INSTRUCTIONS FOR USER

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model: M274 IR motion sensor,
Operating voltage : 220-240V / 50-60Hz, Level of protection: IP 20,
Ambient temperature: -20 ~ +40°C, Rate load: max. 1200W,
Distance sensitivity: max. 6m, Detection Range: 360°,
Ambient Light: <3 - 2000 LUX (adjustable),
Time-delay: 10 sek (± 3 sec.) - 15 min (± 2min) (adjustable),
Detection motion speed: 0,6 ~ 1,5m/s,
Installation height: 2,2m - 4m, Dimension for hole: Ø 61,5mm,
Environment humidity: <93%RH, Dimension: Ø 76 x 75,6mm.
Automatically move detection, time delay,
adjustable detection distance, day/night adjustment.

IMPORTANT WARNING:

Please read the instructions carefully before installation and preserve it well. Recommend, the lamp must be installed and assembled by qualified electrician. Before installation, please cut off the main power. Turn off the circuit. Do not turn the lamp on before the end off installation. Please use proper wire for connection. Mount the product away from the heating and air conditioning devices (where the variable weather conditions). It is not intended that this product is used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.

INSTALLATION:

The first, drill hole to the required measures. Connect the power cables on the terminal blocks properly (black or brown wire (L) = live wire, blue (N) = red, red (A)). Turn on the power. You can adjust distance detection (SENS) / time delay (TIME) / ambient light (LUX) using adjustment knobs. To adjust distance detection to a high level turn the adjustment knob clockwise. Max. detectable distance is 6 met. Time delay is adjustable from 10sec-7min. To increase time delay turn the adjustment knob counterclockwise. Ambient light sensitivity level is adjustable between 3 - 2000 LUX. To use sensor in daylight conditions please turn the knob SUN position (*). When you turn LUX knob clockwise on the minimum (MOON position). If it is adjusted in the less than 3 LUX. Fix a lamp using a spring located on the side lamps. Turn on the power. In poor illuminated environment adjust the appliance by turning the knob clockwise.

Maintainance:

Before cleaning turn off the fuse and power supply. Use only a cotton swab with a small amount of alcohol to clean the lamp body. Do not use strong chemicals.

Information about protection of environment

This lamp can't be disposed on the end of-service with garbage from household, but should be postponed in a place for recycling electrical and electronic equipment. The alert is on the markings on the product itself, user's manual and box.

The manufacturer / distributor no takes responsibility for damage or injury resulting from improper installation or improper use.

Zaradi vaše varnosti montirajte v skladu z navodili!

SIMBOLI:

1. tip zaštite – otporno na vlago
2. nastavljivo svetilnost, čas delovanja,
3. razdalja i kot svetilnosti
4. dozvoljeno montirati samo na normalnih vnetljivih površinah
5. odstranite izolaciju kot je prikazano na sliki
6. paziti da med montiranjem vrte kjer so električni vodi
7. če montirate na razvodno škatlo, pokrov postavite pred montažo
8. ukoliko se montira na razvodnu kutiju, poklopac postaviti pre montaže
9. povežite le direktno na električno mrežo
10. izdelek nima priključka za ozemljitev, DRUGA stopnja zaštite
11. pravilna montaža izdelka
12. maksimalna obremenitev
13. dodatna oprema potrebna za montažo je v dodana v kompletu s proizvodom

VAŽNO OPOZORILO:

Pred montiranjem pažljivo preberite navodila ki so priložena ob vsakem izdelku in jih spravljajte. Izdelek mora montirati usposobljena oseba. Pred montažo preverite električne vode. Izključite varovalko. Izdelek ne vključujte dokler se ne konča celotna montaža. Uporabljajte samo odgovarajoče kable za povezovanje. Izdelek ne montirajte v bližini aparatorov za gretje ali hlajenje (kjer so pogosto spremenjeni temperaturni pogoji, npr.: klime, centralno grijanje...) Ta izdelek ne sme uporabljati otroci, osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi.

MONTAŽA:

Najprej izvrtajte luknjo v stropu v danih ukrepov. Privijte nosilec luči. Povežite električne vode s pomočjo terminala kakor je prikazano na diagramu 1. (crna ali rjava žica (L) = faza, modra (N) = nula, rdeča (A)). Vključite varovalko. Nastavite zakasnitve - gum (TIME), nastavite svetilnost - tipka (LUX). Časovna zakasnitve je nastavljiva v razponu od 10 sekund do 7 minut. Za nastavite časovne zakasnitve zavitrite tipko v obratno smer urinega kazalca. Svetilnost je nastavljiva med 3 - 2000 LUX-a. Če želite uporabljati senzor po danu in po noči zavrtite tipko na MOON (minimum) senzor deloval na svetiljenosti manjši od 3 LUX-a.

VZDRŽEVANJE:

Pred čišćenjem izključite varovalko in dovod električne toke. Uporabite bombažno krpo s malo količino alkohola za čišćenje okvira. Ne uporabljajte močnejših kemikalijskih sredstev. Pazite da tekočina ne pride v stik z deli pod napetostjo.

NAVODILA ZA ZAŠĆITO OKOLJE

Sijalke po uporabnem roku nesmem vreči v kanto za smetje v gospodinjstvu ampak jo odvržemo v za to predvideno mesto za recikliranje električnih in elektronskih izdelkov. Na to Vas upozarja tudi oznaka na izdelku, navodilih za uporab ali na paliranju.

Noben del navodil za uporabo se ne sme reproducirati na kakršenkoli način ali uporab, kakor so prevod, pribreda ali sprememb izvedi teksta ali znakov brez dovoljenja. Vse pravice pridržane za Trgovina Matejić d.o.o.

Proizvajalec in distributer ne odgovarja za škodo, katera bi nastala zaradi napačne in nestrokovne uporabe.

За ваша безбедност инсталација, според инструкциите!

LEGENDA NA ZNAČENJE NA SIMBOLITE:

1. tip na zaštitu-otpornost na vlagu
2. podsvetljava svetlosna "čustvitvenost" / podsvetlivo vreme na delovanju
3. razdaljenost in apotna "čustvitvenost"
4. dozvoljeno montirati samo na normalno zapaljive podlogi
5. izolacija kako na sliki
6. privijite ne dultite kada što se naogaat stруjnите vodovi
7. obrnete vniknimi da ne dođe do vkrstevanje na žicite pri pred montažo
8. dokolju se montira na razvodna kuti, kapak postavite pre montaže
9. povrzujuće vrste samo s direktnim priključkom na električna mreža
10. izdelavam nemo priključek za zatemnjivanje, VTOP stopen na zaštitu
11. pravilno postavljavo na proizvod
12. maksimalno opteretovanje
13. dopolnilna oprema neophodna za montiranje- vo kompletu s proizvodom

VAŽNO PREDUPREDUJUĆE:

Pred montiranjem vnikniti прочitajte go uputstvo koe je prilожeno so sekoj proizvod i sočuvajte go. Proizvodet je potrebito da go instalira kvalifikovano lice. Pred instalirajte da se provjerat vodovite struja. Isključite go osiguravat. Nemojte da go vključujete proizvod dokda ne zavrshi instalacija. Koristite samo žicu za povrzujuće ali odgovarajte. Proizvodet ne montirajte go v bližina na aparat za greejanje ili razlagdavanje (kade česte vremenske uslovi se promjenjivu, prkhimi, centralno grijenje...). Toa ne e namenet koj se koristi ovoj proizvod. IZDELAK:

Najprej izdulpite otvor vo sidot spremo dadejeni merki, povrzete li strujnите vodovi so pomoč na klemu ispravno i fixirajte je senzor koristej fejderi koi se naogaat od strana na senzor. Povrzete li strujnute vodovi so pomoč na klemu ispravno kako na dijagramom (crna ili kafesava klem (L) = faza, plava (N)=nula, crvena (A)). Vključite go osiguravat. Podusvajate za vremensko dočne-črime (TIME), podusvajate za svetlosna čustvitvenost - tipka (LUX). Časovna zakasnitve je nastavljiva med 3 - 2000 LUX-a. Če želite uporabljati senzor po danu in po noči zavrtite tipko na MOON (minimum) senzor deloval na svetiljenosti manjši od 3 LUX-a.

ODRŽUVAЊE:

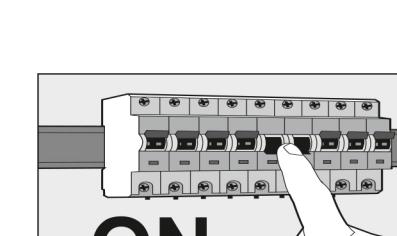
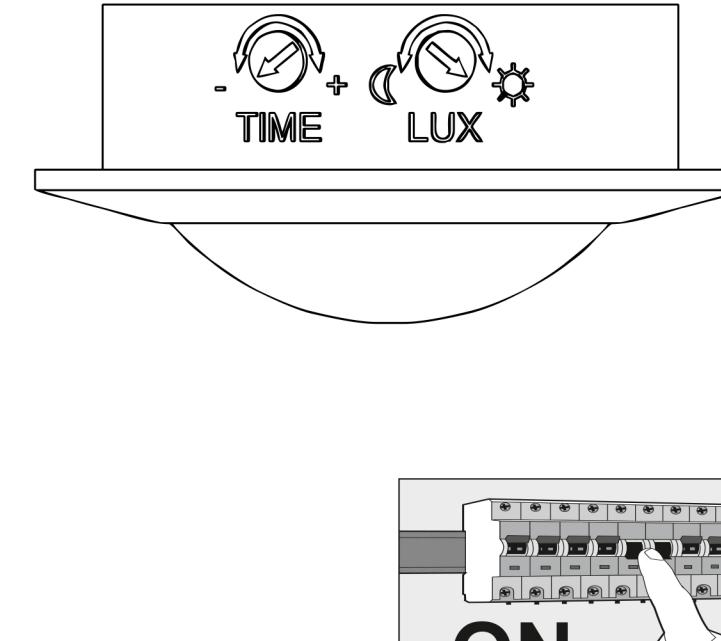
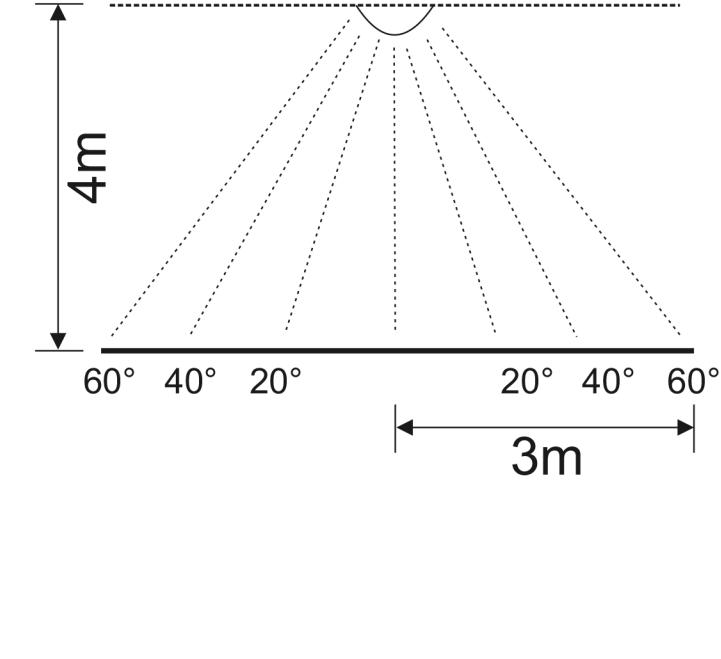
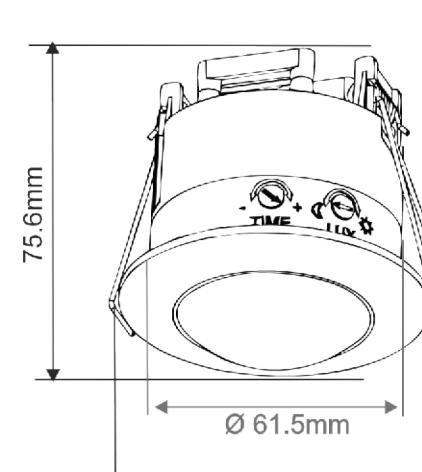
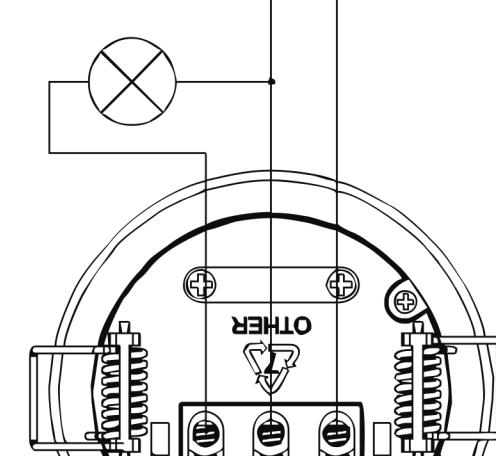
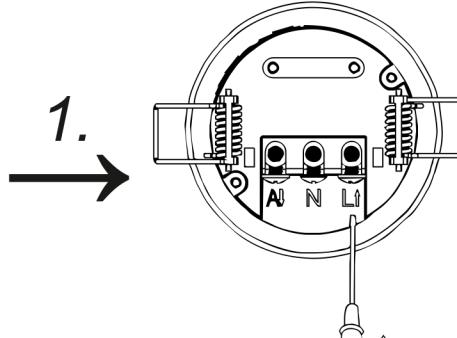
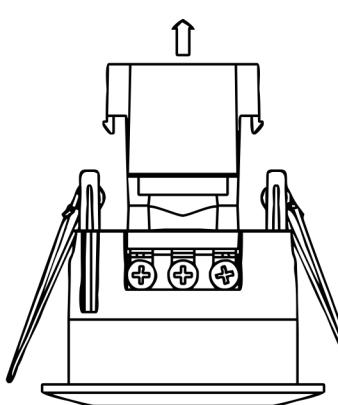
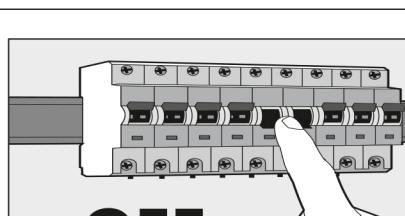
Pred čišćenjem isključite varovalko in dovod struje. Koristite pamučnu krpku sa malom količinom alkohola za čišćenje okvira. Ne uporabljajte močnejših kemikalijskih sredstev. Pazite da tečnost ne pride v stik z deli pod napetostjo.

Упутство за заштиту на човековата околине

Оваа светилка не смее на крајот на својот употребен век да се приложи со нормалниот одпад од домаќинството, туку треба да биде отпадната на предвидено место за рециклирање на електрични и електронски апарати. На тоа ве предупредува и ознаката на самоти производ, упатство за употреба или на пакувањето.

No part of the specification may be reproduced in any means or used to make any changes such as translation, transformation or adaptation without permission from Trgovina Matejić d.o.o.. All rights reserved.

Производителот / дистрибутерот не превзема никаква одговорност за штета или неизгода настанила поради нестручна монтажа или неадекватно користење.



Information about protection of environment

This lamp can't be disposed on the end of-service with garbage from household, but should be postponed in a place for recycling electrical and electronic equipment. The alert is on the markings on the product itself, user's manual and box.

The manufacturer / distributor no takes responsibility for damage or injury resulting from improper installation or improper use.

Zaradi vaše varnosti montirajte v skladu z navodili!

SIMBOLI:

1. tip zaštite – otporno na vlagu
2. nastavljivo svetilnost, čas delovanja,
3. razdalja i kot svetilnosti
4. dozvoljeno montirati samo na normalnih vnetljivih površinah
5. odstranite izolaciju kot je prikazano na sliki
6. paziti da med montiranjem vrte kjer so električni vodi
7. če montirate na razvodno škatlo, pokrov postavite pred montažo
8. ukoliko se montira na razvodnu kutiju, poklopac postaviti pre montaže
9. povežite le direktno na električna mreža
10. izdelek nima priključka za ozemljitev, DRUGA stopnja zaštite
11. pravilna montaža izdelka
12. maksimalna obremenitev
13. dodatna oprema potrebna za montažo je v dodana v kompletu s proizvodom

VAŽNO OPOZORILO:

Pred montiranjem pažljivo preberite navodila ki so priložena ob vsakem izdelku in jih spravljajte. Izdelek mora montirati usposobljena oseba. Pred montažo preverite električne vode. Izključite varovalko. Izdelek ne vključujte dokler se ne konča celotna montaža. Uporabljajte samo odgovarajoče kable za povezovanje. Izdelek ne montirajte v bli